



UNIVERSITÀ DI PAVIA

# IL CONFRONTO LETTERARIO

85, GIUGNO 2026

QUADERNI DI LETTERATURE STRANIERE MODERNE E COMPARATE  
DELL'UNIVERSITÀ DI PAVIA

DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI

## DIRETTORE

GIORGETTO GIORGI (*Univ. di Pavia*)

## COMITATO SCIENTIFICO

ÁLVARO ALONSO (*Univ. Complutense de Madrid*), ANNA ALBERTINA BELTRAMETTI (*Univ. di Pavia*), EMMANUEL BURY (*Univ. de Paris IV – Sorbonne*), GIOVANNI CARAVAGGI (*Univ. di Pavia*), GIUSEPPE COSPITO (*Univ. di Pavia*), †GIORGIO CUSATELLI (*Univ. di Pavia*), ROBERT DE MARIA (*Vassar College – New York*), DELPHINE DENIS (*Univ. de Paris IV – Sorbonne*), CHRISTIAN DEL VENTO (*Univ. di Pavia*), MATTEO GALLI (*Univ. di Ferrara*), PIERINO GALLO (*Univ. di Messina*), ALAIN GÉNETIOT (*Univ. de Lorraine*), LIA GUERRA (*Univ. di Pavia*), UTE HEIDMANN (*Univ. de Lausanne*), JAMES IFFLAND (*Boston University*), BENJAMIN KEATINGE (*Trinity College Dublin*), STEFAN KEPPLER-TASAKI (*Univ. di Tokio*), DAVID KONSTAN (*Brown University*), † GIUSEPPE MAZZOCCHI (*Univ. di Pavia*), SWETLANA MENGEL (*Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg*), ANNE-ROSE MEYER (*Bergische Universität Wuppertal*), MAURO PALA (*Univ. di Cagliari*), JAUME PORTULAS (*Univ. de Barcelona*), CARLA RICCARDI (*Univ. di Pavia*), ELISA ROMANO (*Univ. di Pavia*), LAURA ROSSI (*Univ. Statale di Milano*), MARA SANTI (*Univ. de Gand*), † CESARE SEGRE (*Univ. di Pavia*).

## COMITATO EDITORIALE

ANDREA BALDISSERA (*Univ. del Piemonte Orientale*), MARIA CRISTINA BRAGONE (*Univ. di Pavia*), ELENA COTTA RAMUSINO (*Univ. di Pavia*), MARIO ALESSANDRO CURLETTO (*Univ. di Genova*), LIDIA ANNA DE MICHELIS (*Univ. Statale di Milano*), HERMANN DOROWIN (*Univ. di Perugia*), RAFFAELLA FAGGIONATO (*Univ. di Udine*), FRANCESCO FIORENTINO (*Univ. di Bari*), VITTORIO FORTUNATI (*Univ. di Pavia*), MATTEO GALLI (*Univ. di Ferrara*), GIULIANA IANNACCARO (*Univ. Statale di Milano*), PAOLO PINTACUDA (*Univ. di Pavia*), LAURA ROSSI (*Univ. Statale di Milano*), ANNE SCHOYSMANN (*Univ. di Siena*), EUGENIO SPEDICATO (*Univ. di Pavia*), VALERIA TOCCO (*Univ. di Pisa*).

## REDAZIONE

SERENA CODENA (*Univ. di Pavia*), SERENA FELOJ (*Univ. di Pavia*), MARUSCA FRANCIANI (*Univ. di Pavia*), SILVIA GRANATA (*Univ. di Pavia*), DONATELLA MAZZA (*Univ. di Pavia*), JOHN MEDDEMEN (*Univ. di Pavia*), ERICA PINELLI (*Univ. di Pavia*).



In copertina: Bruegel Pieter il Vecchio, La Torre di Babele, 1563,  
Vienna, Kunsthistorisches Museum.  
© 2006, Foto Austrian Archive/Scala, Firenze.

## IL CONFRONTO LETTERARIO

Periodico semestrale

Autorizzazione del Tribunale di Pavia, n. 570/02 dell'11-4-2002

Gli articoli proposti per la pubblicazione sono esaminati da due referee esterni, con il metodo del 'doppio cieco'. L'accettazione per la pubblicazione può essere subordinata a una eventuale revisione, secondo le indicazioni dei referee stessi. Gli articoli possono essere inviati all'indirizzo seguente: [ilconfrontoletterario@unipv.it](mailto:ilconfrontoletterario@unipv.it)

Abbonamento annuale: 30,00 euro (incluse spese di spedizione per l'Italia)  
Versamento su Conto Corrente Bancario, c/o Credito Valtellinese, Como,  
IBAN: IT 71 Y 05216 10903 00000 00996 73;  
oppure tramite PayPal [all'indirizzo [paoloveronesi@ibisedizioni.it](mailto:paoloveronesi@ibisedizioni.it)]

### Ibis edizioni

via Crispi 8, 22100 Como

sede editoriale: via Folla di sotto 29, 27100 Pavia, tel. 0382-32021

[www.ibisedizioni.it](http://www.ibisedizioni.it), e-mail: [info@ibisedizioni.it](mailto:info@ibisedizioni.it)

La rivista è a disposizione in formato elettronico sul sito dell'editore gratuitamente per gli abbonati. I non abbonati possono consultare la versione elettronica richiedendo una password a pagamento.

© Ibis, Como – Pavia 2026  
ISSN 0394-994X  
ISBN 978-88-7164-782-1

- 7 Lucien Wagner, *Les héroïnes et l'amour dans les épopées françaises des années 1650*
- 27 Pierino Gallo, *Giovanni Macchia lecteur de Crébillon et de Laclos*
- 39 Francesco Spandri, *La fausse monnaie de la «Comédie humaine» aux «Faux monnayeurs»*
- 55 Patrizia Oppici, *Contre l'oubli, «ce monstre stupide»: le récit de filiation de George Sand*
- 69 Tomasz Swoboda, *Entre procédé et traduction: lecture des «Impressions d'Afrique» de Raymond Roussel*
- 87 Natalia Osis, *Il teatro come tribuna: la sintesi seneciana di oratoria e scena come modello produttivo per Majakovskij*
- 107 Marie Lucas, *Tolstoï ou Gorki: notes sur Gramsci et la nouvelle littérature*
- 129 Elena Cabalar, *Las colaboraciones de Antonio Machado en «La Lectura»: nuevo índice completo*

*RECENSIONI*

- 143 Enrique García Santo-Tomás (A. J. de Salas Barbadillo, *La hija de Celestina. La ingeniosa Elena*, edición crítica de M. Fabbri)
- 145 Francesca Pagani (A. Di Benedetto, *Stratégies et stratagèmes de la séduction de Crébillon fils à Pierre Louÿs*)
- 147 Enrico Lodi (F. Villalón, *Esi y Melanio y otras obras en prosa*, a cura di Jacques Issorel)

151 *ABSTRACTS*